

比较教育译丛

顾明远 总主编

建立创业型大学： 组织上转型的途径

〔美〕伯顿·克拉克 著
王承绪 译

● 人民教育出版社

BIJIAO JIAOYU YICONG

比较教育译丛

建立创业型大学：

Jianli Chuangyexing Daxue

组织上转型的途径

Zuzhishang Zhuanxing de Tujing

[美] 伯顿·克拉克 著

王承绪 译

人民教育出版社

· 北京 ·

图书在版编目 (CIP) 数据

建立创业型大学：组织上转型的途径/（美）克拉克
著；王承绪译. —北京：人民教育出版社，2003
（比较教育译丛）
ISBN 7-107-16776-6

- I. 建...
- II. ①克... ②王...
- III. 高等学校-学校管理
- IV. G647

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2003) 第 049340 号

人民教育出版社出版发行
(北京沙滩后街 55 号 邮编：100009)

网址：<http://www.pep.com.cn>

人民教育出版社印刷厂印装 全国新华书店经销

2003 年 10 月第 1 版 2003 年 10 月第 1 次印刷

开本：890 毫米×1 240 毫米 1/32 印张：6.75

字数：158 千字 印数：0 001~2 000 册

定价：14.50 元

本丛书系国家“十五”重点图书出版规划项目
由人民教育出版社资助出版

主 编 顾明远
副 主 编 吕 达 诸惠芳

责任编辑 诸惠芳
审 稿 邹海燕 吕 达

如发现印、装质量问题，影响阅读，请与出版社联系调换。
(联系地址：北京市方庄小区芳城园三区 13 号楼 邮编：100078)

出版前言

人民教育出版社在“九五”期间编辑出版了一套《比较教育丛书》共 10 本，由中国教育学会比较教育研究会理事长顾明远教授亲自担任总主编。那套丛书的目的是为了系统总结 80 年代以来中外教育改革和发展的新经验，推动我国的教育改革和教育发展，促进我国比较教育学科建设，向世界展示中国比较教育界的研究成果，扩大我国教育发展经验的国际影响。丛书出版后在社会上引起了普遍的好评，荣获了第一届全国优秀教育图书奖，其中的若干本还同时获得了由不同主办单位颁发的省部级奖和其他奖，圆满地达到了编辑出版那套丛书的预定目的。

比较教育，是教育科学的分支学科；它也是一个研究领域，要比一门学科大得多；它同时还是一个国际论坛，它的对象是教育的整个领域。由于它兼有研究领域和国际教育论坛的特点，所以承担着不同于其他任何学科的独特任务。可以说，比较教育研究的触角伸向教育学科各个领域和分支，它的研究领域是非常广阔的。比较教育又是一门最贴近现实的学科，最能体现时代的气息，尤其在教育呈现出国际化趋势的条件下，比较教育研究更是大有作为，在这一领域内还有许多工作可做，是一个具有良好发展前景的领域。因此我们深感有必要把编辑出版《比较教育丛书》的工作在“十五”期间继续下去，拓宽比较教育研究的领域，加大研究的深度和力度。

《比较教育丛书》将续编为《比较教育书系》，它分为两个既相互联系、又相互独立的系列：《比较教育论丛》和《比较教育译

丛》。《比较教育论丛》是由我国的专家学者们撰写的比较教育专著；《比较教育译丛》精选了国外著名专家撰写的在国际上有影响的著作，作者都是在国际上享有盛誉的学者，有的还是比较教育发展史上的一代宗师，他们的著作是每个从事教育科学工作尤其是从事比较教育研究的人士必读的。尽管各位作者的观点和方法不尽相同，但是我们相信读者通过研究与鉴别，能从中吸取有益的学术营养。

《比较教育论丛》和《比较教育译丛》的内容基本上可分为四大类。第一类涉及宏观的教育改革研究，第二类是关于各级各类教育改革的专题研究，第三类是关于教育理论和教育思想的研究，第四类是关于比较教育学科本身的理论研究专题。

《比较教育论丛》和《比较教育译丛》，是人民教育出版社奉献给我国新世纪教育的一份礼物。谨向各位作者、译者和一切关心、支持这两套丛书的同志们，致以衷心的感谢。丛书中的不足和缺点，欢迎广大读者批评指正。

人民教育出版社

2000年7月25日

序

比较教育在我国从恢复之日起发展到今天已经整整 20 年。记得 1980 年，我在北京师大担任教育系主任，聘请了美国哥伦比亚大学胡昌度教授来系给学生开设比较教育课程。同时邀请九所大学从事比较教育的老师来听讲。胡昌度教授又单独为我们这些教师讲解了比较教育方法论的课程并共同研讨。三个月以后，我们十多位教师商量，应该组织起来，编写一本中国自己的比较教育课本。为了编好这本书，我们把王承绪、檀仁梅、朱勃三位老前辈请出来指导。经过两年多的研讨、编写，终于在 1982 年出版了我国建国后第一本比较教育教材。可惜檀仁梅教授因病未能参加后期编写工作，所以大家不大知道他。

1981 年，在保定召开第三次外国教育学术研讨会，与会代表一致决定，把 1979 年在上海成立的全国外国教育研究会改名为全国比较教育研究会。从此，比较教育在我国蓬勃发展。1980 年我们第一次参加了世界比较教育学会联合会在日本埼玉县召开的第四次大会，1984 年我国比较教育研究会成为世界比较教育学会联合会的成员。从此，我国比较教育也走向了世界。

20 年来，比较教育研究出了大批研究成果。从简单介绍外国教育情况，深入到专题研究，为我国教育改革和发展提供了外国的可资借鉴的经验和教训。

在比较教育发展过程中，出版界给了我们很大的支持。特别是人民教育出版社，一直关注着比较教育的研究和成果的出版。1979

年，它最早出版了一套《外国教育丛书》，以后连续出版了几本比较教育的教科书，还翻译出版了几部有代表性的著作。“九五”规划期间，我们在人民教育出版社的支持下编辑出版了一套《比较教育丛书》共10册。这套丛书不仅检阅了比较教育界的研究成果，而且取得了很好的社会效果。

20世纪90年代是世界教育改革最频繁的年代。世界政治格局的变化，科学技术的进步，特别是信息时代的到来，都给教育提出了新的要求，各国教育改革也有许多新经验。我国教育改革与发展，必须了解世界教育改革的新动向和研究的新成果。因此有必要把《比较教育丛书》继续编下去，以满足广大教育工作者的需要。

我和王承绪教授还有一个心愿，为了比较教育的学科建设，一定要把比较教育学科发展近二百年来有代表性的著作翻译出版。现在人民教育出版社决定出版《比较教育论丛》，并同时出版《比较教育译丛》，我们的愿望可以实现了。由于时间关系，只能先出其中几部，有的过去已出版过，这次对译文进行修订后再版，纳入到《比较教育译丛》之中。

《比较教育论丛》和《比较教育译丛》这两套丛书是比较教育工作者和人民教育出版社在千年之交献给我国读者的一份礼物。我相信，读者会从中获取有益的信息，同时它将激励比较教育工作者进一步努力，在新的千年中取得更多的研究成果。

2000年7月23日

写于求是书屋

（作者是中国教育学会会长，全国比较教育研究会理事长，北京师范大学博士生导师。）

导 言

全世界的大学已经进入一个看不到尽头的令人感到混乱的时期。由于在 20 世纪最后 25 年间全球大学的困难有增无减，高等教育丧失了它可能一度具有的稳定状态。因为日益扩张的需求不会缓和，无法恢复稳定的状况。事实上学生需求的扩张无休止地继续。更多的学生，而且是更多的各种年龄不同类型的学生进入大学和学院，在日益增加的大量教育更新的科目和课程中反复接受各种各样的教育。经济和社会中以知识为基础的企事业创造了一个日益扩张和迅速变化的专业劳动力市场，指望大学提供合格的毕业生。政府指望大学在解决经济和社会问题方面为社会做更多的事情，但是同时它们在财政资助方面出尔反尔，成为不可信赖的赞助者。最为重要的是，大学的科研基地迅速地创造出新的知识和技术，坚定地增加很多专业和扩展学科和跨学科领域的范围。大学建立在知识的基础上，但是没有一所大学或一批大学能停止或者甚至认真地放慢在国际上的发展。被卷入知识生产浪涛的大学，甚至最富裕的大学感到要涵盖全部新旧领域，非它们力所能及。

日益扩大和日益相互影响的需求的潮流把大学又推又拉，迫使它们改革它们的课程，改变它们的教师，并使它们的越来越昂贵的物质设备和器材现代化，而且这种改变比任何时候都来得迅速。一些传统的学习领域被忽视，其他一些领域杂乱无章。随着现在人文学科大受责难，批评家们评论说，许多大学不知道它们正走向何处，甚至它们已经丧失了自己的灵魂。我们可以肯定，如果要使大学在探索新的可能性和增加新的活动时不至于丧失自己的方向，它

们必须不仅维护而且还要恢复很多它们的传统的课程。

由于现在所特有的复杂性和不确定性，没有一个人能有把握地知道，对大学来说，21 世纪将意味着什么？到那时如何前进？有一个回答凸现出来：一步一步，通过实验学习。我们需要检验通向未来的许多方法的广泛的实验。我们特别需要从革新大学的总的特性的努力中学习。

本研究报道对五所欧洲大学的研究，这几所大学在 20 世纪 80 年代和 90 年代早期作出了勇敢的尝试，成为比较有魄力的，甚至敢作敢为的创业型大学。在传统的欧洲环境中，有魄力的大学乃是那些积极地寻求摆脱严密的政府控制和部门的标准化的大学。它们搜寻特殊的组织上的个性；它们冒险进行标新立异；它们到“市场”中去冒险。它们服膺这样的信念：应该选择在大学的特性上进行实验变革的风险，而不要选择单纯维持传统的形式和实践的风险。

为了确定本书所研究的大学，我非正式地和几位积极研究高等教育的欧洲同事详细讨论，请他们就过去 8~10 年或更长时间内自己努力从事改变大学一般特性的大学进行提名。我把 10 年看作一所大学建立和实行认真改革的最短期限。因此我跟踪从 80 年代早期到中期，到 90 年代中期的发展。考虑这一个时段，几个主要的欧洲高等教育系统似乎没有多少可以提名；直至进入 90 年代之后好多年，即使在很少几所大学，都还没有尝试进行认真的改革。法国、德国和意大利的很多大学没有被提名的可能性。当我转到英国和北欧的几个小国，英格兰的沃里克大学和荷兰的特文特大学（别人经常提到它们）成为最先研究的两所大学。后来，通过提名和文献考察，我被说服，斯特拉斯克莱德大学将是在苏格兰进行探索的一个有趣的个案；瑞典哈尔默斯技术大学必然经历过一次特殊形式的发展，导致它在 1994 年在地位上进行了重大的“私有化”改革；约恩苏大学当它在 80 年代中期和后期成为芬兰一所进行基本的组

织上的变革的试点大学时，明显地开始了一条不同的道路。由于时间、精力和科研经费的限制，在这样不同的国家背景中选取五个个案可以被认为足够了。

这个研究包括在 1994 年后期、1995 年和 1996 年间进行的两个回合每次一至两个星期的访问。我的研究方法是简单的。每次访问，我与教授、行政工作者以及学生大约进行十二次录音谈话，每次谈话一至两小时。我还收集一些文献带回美国（荷兰、瑞典和芬兰用英文出版一些重要文献）；可能时参加一些会议；并在大学的办公室、教室、实验室、走廊和校园过道了解一些情况。然后就所收集的资料进行多次缩减和分析，为撰写有关大学的简短描述提取所需资料，并为涌现的概念提供经验性的内容。我在本书曾大量引用这些文献资料和谈话记录。

因为我要决定每所大学如何着手改革它的组织和实践，我必须追捕独特性并服从独特的结构。但是我特别要确定共同的转型途径，如果存在这种途径，它们可能构成中途的概念化的基础。在研究的中途确定这些因素，然后紧张地进行第二个回合的访问。因而，支配研究的概念主要来自研究，然后利用这些概念为未来的工作定向。我的推理模式首先是归纳的，主要是从经过分析的经验自下而上。更多是从“实践”到“理论”，较少从理论到实践。在大学范围内，理论不能致力于强求一个尺寸适合所有的人。但是我们能够致力于延伸到一系列大学的解释的范畴，同时，这些范畴并不歪曲各校的独特性。我们能够设计涵盖解释个案的众多性而不歪曲它们的独特性的范畴。这种“适切的理论化”有利于我们理解大学的变革。

关于本书的结构，我采用概念分析和校史描述相结合的特殊方法。为了阐明和突出概念，我首先介绍这些概念。本书第一章详细说明从整个研究提取的共同要素。然后使用这些要素提出一个条理清楚的结构，围绕这个结构延伸成大学的校史，即本书第二章至第

六章所提出的个案研究。校史的描述有几个主要目的。它们把每所大学的经验性材料集合起来；它们报道了各校的详细历史，并且产生了任何一个组织在任何一个背景中发展的独特的复合的方法。最为重要的是，它们让我们发现一个时期以来所发展起来的基本要素和它们的相互作用。所凸显的途径并不要求固定的先后次序或者独占性。这些途径的首先出现各不相同；在它们联合和交融时，它们彼此支持。这些描述往往把我们带到超越在大学的转型中经常首先出现的“领导能力”和“使命”等共同概念的境地。

在本书中部介绍各校情况的几章，我把从个案研究导出的基本要素交织成几个个案，这里我改用了一种特殊的散文风格，作为介于概括化的概念和表现大学个性的方法之间的一种有用的折中办法。共同要素构成每一章，但是这些共同要素并不划分成标题。它们被交融在历史的描述之中，只是采用黑体字，因为它们在发展的溪流中反复出现。因此我们同时保持集中在五条发展途径，把它们安放在每一所大学的位置上，更好地注视它们在组织的活动和变革的纷乱现实中所起的作用。于是我们看到这些基本要素彼此互相影响，而且看到它们与每所大学没有被突出但是又不应忽视的特征的相互影响。我们看到每一个基本要素在 10~15 年的组织努力的时期中的发展：例如，大学的财政基础稳定地变得比较多样化；大学的“理念”变得详尽复杂，成为一系列信念，这些信念变成新的文化。

本书第二编关于大学个案的研究，分散地从英格兰到荷兰，到苏格兰，到瑞典，然后再到芬兰。最后一章回归到组织的概念，这些概念被安放在考虑大学转型的比较大的框架之内。面临的一个基本问题是：目前大学是否处于日益增强的重新塑造它们自己的压力之下？如果是这样，为什么？在根源上，什么东西这样使人感到威胁，它事实上迫使大学朝着一个持久的创业型姿态转型？我认为，不平衡这个命题提供了一个比较吝啬的回答。大学和环境的关系表

现出在环境的需求和大学反应的能力之间的越来越深刻的不对称的特征。这种不平衡现象引起大学不能胜任环境需求的问题。现在对大学的需求是那么多，传统的方法已经证明不合适。大学不仅要求具有扩展的回应政府、商业和城市生活等外部世界中的种种变化的能力，而且要求具有通过重视大学特点被更好地磨砺过的控制需求的能力。强烈地需要对大学界本身的许多知识领域所发生的变化灵活地和有选择地作出反应的能力。

在 20 世纪末欧洲大学的变革，可以论证世界别的地方的大学，都集中在自我调节的大学的发展，这些大学积极地寻找更加强有力的手段，成为而且保持成为有能力的社会机构。本研究所确定的特定的要素就是这种手段。这里所开发的操作途径，相对地比较具体，比在大学以内和周围很快地泛滥的华丽辞藻，诸如自由教育和专业教育、负责和评估、科层制和共同体、国家和市场等可能有多种解释的名词，更加容易触摸得到。对目的和实施的广泛的兴趣浓缩成大学组织的具体的范畴。我们追随一句简明的箴言，这就是：当大学改变它们运作的特定方法时，它们就改变了自己的特性。

可以把本研究所分析的五所大学看作构建变革的实验。它们并不孤立；其他很多大学也已积极地对它们的特性进行重要的改革，而且我们可以指望有更多大学作出这种努力。高教系统的官员、大学的行政工作者、教授、学生、外界有关的观察者，大家都需要更好的有关选择和局限的工作知识。大学的转型已经提到了现代大学的议事日程的顶端。

伯顿·克拉克 1921

年生。美国著名高等教育专家。1966年任耶鲁大学社会学系主任；1969年任耶鲁大学高教所所长。1978年任加州大学洛杉矶分校高等教育和社会学卡特讲座教授兼高教所所长，与多国高等教育专家合作研究高等教育，其著作深受学术界欢迎。1992年与盖·尼夫合编《高等教育百科全书》。1991年荣誉退休。1994~1996年十次访欧，研究英国、荷兰、瑞典、芬兰五所大学创业经验，写出本书，该书被誉为欧洲大学革新的“圣经”。克拉克教授曾于1987年访华，在北京大学和杭州大学讲学，与浙江大学建立了经常的联系。其高等教育思想在我国广为流传。

目 录

导言	1
第一编 转型的途径	1
第一章 创业型大学转型的途径	1
创业型大学的概念	2
转型的途径	3
第二编 欧洲创新型大学个案研究	9
第二章 沃里克道路：一所英格兰研究型大学的转型	9
早期的印记	10
大学转型	15
结论	40
第三章 特文特反应：一所荷兰创业型大学的构建	45
早期的边缘性	45
特文特的起飞	50
结论	69
第四章 斯特拉斯克莱德现象：苏格兰有用学习在组织上的坚持	73
大学的前身	73
1980~1995年的转型	80
结论	98
第五章 哈尔默斯冲刺：瑞典大学系统的创业型自治	103
古老的哈尔默斯	104

1980~1995 年的转型	107
结论	124
第六章 约恩苏改革：芬兰大学试验分权式控制	128
卡累利阿一所地区性大学	129
1985~1995 年的转型	132
结论	152
第三编 大学的转型	155
第七章 大学转型问题	155
需求和反应的不平衡	158
寻求系统层次的解决方法	161
创业型的反应	167
参考书目	183

第一编

转型的途径

第一章

创业型大学转型的途径

要解释五所大学在五个不同的欧洲背景中如何从事改变它们的特性，成为更加具有适应性的机构，要求我们承认每所大学发展的个性。因此，本书第二编五章组织描述性的材料，把它们作为个案研究，要理解已经发生的无论什么转型或者转型的过程，就必须了解每所大学的背景和历史发展的特点。每篇报导都包括很有意义的独特而且珍贵的资料以及特定的个人所发挥的作用。完整的个案报告充分表明构成本研究的经验性基础的每所大学的特性。它们描绘了各大学的地方风韵。

但是，正如在导言中所强调的，各校的史实并非主要兴趣所在。在个案研究中所发现的共同要素，让我们超越独特的历史。这些共同要素强有力地表明，这些自己决心改革的大学和那些仍旧被包围在传统的模式中的大学在组织上是多么不同。本章将扼要地陈述这些主要特征。